餐館急賣
座落西區，西百老滙大街KITSILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎租平批好，現營印度餐館可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874 4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667·7393

SCREEN PRINTING
沙省絲印店出讓，店員四名，有客户，生意連工具機器出讓，適合香港投資者，價$75,000 勿失良機。有意者請覆 P.O. BOX 6063 SASKATOON, SASK. S7K 4E5

巴士站餐廳讓
GOLDEN埠，生意年營八十餘萬。賺錢生意，勿失良機，先到先得。請上午七時至下午二時電344-2622 PETER洽。地址：GOLDEN PALACE HIWAY #1, SHELL GAS, BOX 1227 GOLDEN B.C.

超級市場海鮮酒樓
*座落列治文區DARDEN CITY 夾FRANCIS大街街角DANNY'S MARKET 超級市場生意，東主經營十七年，生意穩定，年營超過五十萬，樓上四睡房宿舍，最適合大家庭經營，誠掘金好機會，萬勿錯過，取價十五萬九，另點貨。

*著名海鮮酒家兩間，分別在列治文第三路及溫哥華百老滙大街夾菲沙街，100座位及200座位，均取價十二萬，平通全市。

滿堂紅公司874·4268 傳呼：667·7393 何仲生代理：278·7870

埠邊餐室生意實業
*座落MAPLE RIDGE-HAMMOND 工業住宅區著名板廠隔離，四十座位咖啡西餐室，兼營什碎唐餐，前舖後居，家庭式經營保証搵銀，連實業取價卅四萬九。獨市生意，掘金機會，萬勿錯過。

*溫市東區緬大街夾廿七街鮮果、菜生意，因人力缺乏，大減價急賣連貨僅取價二萬九，抵買之至，捷足先得。

*METRO TOWN 京士威大街，一百座位西餐室生意，年營超過五十萬，東主已經營超過十年，生意逐年遞增，取價十四萬五，搵銀生意千載難逢。

搵銀生意什碎西餐
*埠邊PITT MEADOWS 離溫哥華僅45分鐘，獨市西餐兼什碎搵銀生意100座位，年營卅餘萬，東主因汽車意外被迫割愛平價急賣，十二萬五價錢有商量保証搵銀，機會難逢。

滿堂紅公司：874·4268 何仲生代理：278·7870傳呼667·7393

發財好機會
年做半百萬B.C.埠仔餐館生意，一百座位，有烈酒牌，現因離埠發展，願割愛出售，詳情請致電：VAN290·2926五時後1·485·7477上午十一時至下午八時半郭洽。

洗衣店讓
穩定生意有錢賺地區好有固定顧客店主年老退休割愛出讓經紀免問合電4201578何生

啡室急賣捷足先得
座落域多利大街近四十二街廿餘座位咖啡室唐番餐生意租平批好，夫婦經營至爲理想，日營二、三百小本投資，好過打工，僅取價三萬九歡迎約看。滿堂紅公司：874·4268 傳呼6677393 何仲生代理：278·7870

咖啡店讓
位於旺地租平生意好合夫婦或家庭經營價四萬多電8791845傳呼6673926蘇洽

外賣送餐
本拿比外賣餐館請晚間送餐司機略識英語自備汽車請電437·9661或2517301

生意急售
溫市水族館生意急讓租平利潤高潛質好交通方便東主另有發展詳情電翁蘇芳6578508

生意實業投資良機
相連生意連實業兩間，位於雲島乃磨市中心最旺區，禮物雜貨店及中型齊備唐番餐館，誠投資移民理想機會，詳情自費電1-754-3366黃洽。

錦鹿名餐館讓
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢 (604) 581·7555 (NICK)

本小利大
沙省南部中西餐館生意連物業年做廿多萬取價十二萬餘溫哥華電話6845081(李)。

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐西餐新裝修自助餐利潤高年營過十萬樓上住詳情電306629·3244

汽車旅店
房常滿廿二房間酒巴餐館裝修一流用具齊家庭或投資移民合有意電盤3068452233

中西餐館
沙省中等埠裝修一流酒牌位五十五樓上住自助餐設備生意或連實業電3067525334

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺舖批期長租平SAMLIM日2511323夜2987405

廉價急讓
有龍鳳屏封宮燈花連木板電鋸花鋸畫架光管箱鋁梯電冰箱洗衣機乾衣機等324·4489

餐館出賣
雲島萬尼埠餐館有酒牌生意好設備新年老割愛有意請自費電1·338·7921晚洽。

麵飽生意讓
批發及零售，生意業績甚佳，業主他遷平讓，提供培訓有意請電 251-6366 或到PARIS BAKERY 1043 COMMERCIAL DR. VAN. B.C. (9am-6pm)

餐館連實業
沙省東部，四年新，全酒牌，新裝修座位90，生財用具齊，年營卅餘萬。生意連用具8萬，或連物業23萬，另加點貨。業主可承担部份貸款。東主另有發展急讓。有意電：1-306-745-2338 根洽。

餐館生意急讓
位於酒店區，因人手不足，發財生意平賣晚上六時後請電：684-0784 黃生，逢星期六休息

旺舖出讓
京士威服裝店交通便生意好業主離埠急讓有意者早十一時後電：875·1165

咖啡店
工業咖啡店大平賣開價僅二萬廚具設備佳有二個鑊及鐵板爐。電685·9608大興實業

中西餐館
BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電2953313

髮型屋讓
男女髮型屋生意出讓，有意者請電：872·5778晚3212102雷太。

餐室自賣
大樓底日做五百元三文治湯唐餐合新移民有意星期一至五朝七晚五前到一一五五西佐治街洽

廠房倉庫
京士威魯拔商業樓合寫字樓廠房倉庫六百尺至千三尺。電2554251或4383866

請人
某廠聘有經驗做欄杆鐵間員工一名，待遇面議，日電：435·5188夜4391128

埠仔請廚
BC埠仔餐館請中西廚師一名薪優包食宿有假期有意請電1·295·6550添洽。

餐館請人
請洗碗打雜一名，有意請電：日電：430·2123或夜電：874·3857

製衣廠請
熟手鈒骨單針數名，請到一一一室，8475 ONTARIO街。電3251831

聘請

營養補品生意讓
位於4949 京士威，本汝比市中心繁盛地區，自營入息佳，連存貨僅讓$10,000 請電433-8352

餐廳急讓
新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000 查詢電話324-6210 或683-0225

餐館平賣
卑詩KAMLOOPS中西餐館有酒牌獨市因人手不足包教識604·5799487馬太。

餐館急賣
列治文唐人街開價七萬九千元，879·7781 686·1181

菓舖急讓
北溫市場吉鋪割讓一萬一千。245 SEYMOUR RIVER PL. 電9291931

請褓姆
西溫哥華區，包食宿人工八百元請電922·6445

家務女工
留宿月薪一千一百元起不留宿月薪八百元逢星期日休息有意請到溫哥華片打西街十一號面洽

埠仔請廚
沙省埠請經驗雜碎廚和打雜各一名，包食宿薪優有意請自費電306·7643383羅洽

酒樓請人
請推點心女工，不限年齡，另男女企枱多名，有意請電688·8828

請雜碎廚
埠邊請雜碎廚及學廚薪優包食宿有假期下午四時後自費電1·853·4428陳洽。

招請西廚
宜請西廚一名，LADNER埠夜八時後請電5811161鄭洽。

高新招請
唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

請木匠
請有經驗木匠一名，有意者請電：439·1172

製衣廠急聘
熟手單針數名請到：1422 WILLIAM ST. VAN. B.C. TEL: 251-4152

招請木工
二埠請木工，要有一年經驗，識中英語。請電：522·5394

工廠請人
肉類加工廠請男女工人，另請送貨司機，近唐人埠，有巴士到，晚上電：325·5729

請女企枱
需經驗、曉英文，有貼士，薪金面議，下午三時後電話：421·0226或2555811

建築工人
建築公司，專起新屋招請有經驗木工雜工數名，自備車，待遇從優晚八時電8751606

燙衫工人
女裝製衣廠請熟手燙衫工人福利好薪金高有意者請到五十五號水街四樓面洽。

聘請中廚
埠仔餐館請炒鑊及炸鑊要有經驗待遇優包食宿有意者請電17638393余洽。

埠仔請人
中西餐館請資深經理識中英文會計，請將履歷寄：BOX 616 AGASSIZ BC

招請廚工
高骨林區宜炸鑊炒鑊各壹名有意請晚間八時至十一時電464·8111與經理人接洽

青年西廚
溫埠牛扒屋請廚須懂英語請電3211114或親到：1652 SE. MARINE DR.

餐館請廚
埠仔餐館請中西廚合夫婦，薪高包食住，有意請自費電話403·8742111渠洽。

埠仔請廚
有經驗中西廚有意自費1·624·4333陳洽。

照顧老人
誠徵有愛心學生或女士照顧老人。兼職亦可。薪水面議電2519489

急聘
北部埠仔高薪急請經驗中西廚企枱多名包食住有意者請電1·403·872·2729

西餐請廚
請經驗西廚，有意者請到608WEST PENDER面洽。

餐館請人
唐餐館招請洗盤碗及送餐司機有意請下午十二時後打電話8748522譚太洽。

KO-DA WOOD FTY. 請人
急請十五名男女工人，有意請英語電253·6659(GILL) 或親臨：2650 SLOCAN, VANCOUVER, (8am –4: 30pm) 面議。

埠仔請廚
埠仔中西餐館請廚師一名，請自費電1·782·1888林先生洽。

製衣廠請
生熟手車衣女工請到一一一室八四七五ONTARIO電3251831

招請工人
聯合鷄場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova ST.面洽

果店請人
果店請有經驗全職或兼職收銀員，有意者請電：6623048

中西餐館
般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電2991832

埠仔餐館
亞省埠仔聘請中西廚什工女企枱薪優包食宿電話一四〇三五二三五七五三

餅店請人
本店請半工駕駛員一名有意者請到六四七〇緬街面議。

請中西廚
埠仔請經驗中西廚及幫廚各一名，略識英文，薪金從優，自費電話1·492·2144陳

唐人餐館
招請熟手炒鑊一名及經驗企枱一名能講流利英語有意請電7341565洽DENNIS

誠聘車衣
製衣廠聘車衣女工多名單針經驗時薪七元醫藥津貼，電687·5478

華埠旺舖
華埠旺舖出租，地點好，附近生意興旺。有意者請電：685·6024

旺舖出租
二一〇七京士威二千五百呎街角好地點合餐館各行生意電4326622或4344383

寫字樓招租
由二百尺至二千五百尺，或大或小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

寫字樓招租
2902 百老滙西街，二樓至三樓，面面積五百至六千呎不等，請電：(604)689-8813 McRAL NICHOLS REALTY

出租

製衣廠請人
聘經驗全職及兼職車衣、打鈕門工友，有意者請親臨103-545 RAILWAY ST. VAN. B.C. SOON-JA STITCHN SEW LTD. 面洽或電：683·3253

餐館請人
招請侍應企枱工資每時五元，須懂中英語爲佳，請電874·8584

看護老人
看顧老人供住宿或早晚返工有意請電日6814511夜3259081麥太洽。

招請男、女工人
HALLMARK 鷄舖招請男、女工人數名，近唐人街，無需經驗，有意者請到 1756 PANDORA街面洽·

平地土庫
乃夾十五街光猛二房一廳廚廁齊新裝修新地毯合小家庭874·9888

樓下出租
十年新屋清靜兩房一廳廚廁齊十八街近RENFREW 438·7085或2537442

土庫出租
六十五及MAIN一房一廳交通方便獨立門户廚廁齊全適合不吸烟人士電327·1669

新屋出租
及近BOUNDARY幢每層三房兩廳兩廁乾洗衣機廚具齊732·4864

新屋出租
菲莎夾廿三上下各三房近廚廁設備齊車房近學校巴士站合不吸烟，請電：684·3571

單人房租
近PNE樓上單人房廚廁共用合單身或學生有傢俬，交通便。電話：253·6443

樓下出租
兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備獨立門户合不吸烟者有意請電2546673

新屋土庫
獨立門口光猛清靜特大兩房一廳廚廁包洗乾衣機微不吸烟人士。請電周洽255·8550

出賣出租
十二街近乃街上下層孖屋十餘年新各二睡房地33×120價廿六萬八千設備全876·5389

旺舖出租
烈治文兩舖好地點WESTMINSTERHWY近三路角頭適合各行生意2786983

舖位招租
METROTOWN EATONCENTRE 對面，辦公室月租$ 200另約2500呎吉舖出租。電437-1162 PAUL 洽。

樓下出租
佐治街近PNE有一房一廳有廚廁齊備，近巴士站，合小家庭。早上電話253·3840

土庫出租
14號巴士總站後面PANDORA適合小家庭。電：299·6018

樓上出租
蘭菲夾十五街，三房廳，設備齊，近中小學。吸烟免問合小家庭。請電：439·0893

有房出租
本汝比夾京士威新屋一房合學生近巴士及架空車站傢俬齋可供膳六時後電5248484

新屋樓下
乃磨夾39街兩房一廳廚廁浴齋備交通便獨立門口有意請下午三時後電話：438·8970

上層出租
乃夾31街獨立上層光猛兩大房大廳大廚廁陽台車房雪櫃爐頭齊近巴士電：251·7865

樓下出租
佐治街近BOUNDARY一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便有意請電：299·7048

樓上出租
喜士定夾衾孖梳全層一房一廳自己廚廁面對公園交通便包電暖氣晚九時前電3253969

土庫出租
乃磨夾威廉街新裝修兩房一廳適合小家庭月租五百元不包水電吸烟免問晚電2512749

全新土庫
乃及57街兩房一廳廚廁齊，獨立門口，近公園，適合夫婦、無孩、吸烟免問3217824

樓下出租
京士威夾維多利三房一廳月租六百五十近學校巴士，請下午五至九時電：255·1216

樓下出租
樓下一廳一房廚廁浴齊約六百尺全獨立門户幾年新屋52街夾菲沙請電：325·8565

全屋出租
域多利夾28街上兩房一廳下一房一廳上下有廚廁爐頭雪櫃獨立門户請電：437·9990

土庫出租
36街夾域多利高大光猛新裝修二房一廳廚廁齋獨立門户交通便合小家庭電322·9888

土庫出租
四十一街夾京士威一房一廳爐頭雪櫃齋備獨立門户晚六時後電434·5656黃洽。

土庫出租
乃夾43街，一廳三房，包水電，月租七百，吸烟者免問六時後電話：322·9197

土庫出租
四十二街近嘉寧頓二房一廳廚廁設備齋全交通方便宜簡單家庭下午六時後438·6282

全屋出租
四房一廳廚廁齋魯拔夾SEAFORTH DR. 3422近學校交通便688·5771

有房出租
大細房六街夾13東本拿比電6807633或5265293關生設備齋全近巴士學校方便

平地土庫
東16街，兩房一廳獨立門户，交通方便，有意請電：877·0367

單人睡房
東41街夾乃街，交通方便，宜清靜人仕。電詢：3277164

平地土庫
乃街與京士威近17街平地乾夾一房一廳廚廁，獨立門户請電8762473

新建樓下
平地土庫兩大房大廚四月一日起租無寵物不吸烟，月租六百包水電。請電321·3288

樓下出租
乃夾菲莎一年新兩房一廳廚廁俱全面積一千呎合二至三人住吸烟免問請電322·5237

有房出租
本汝比夾京士威新屋一房合學生近巴士及架空車站傢俬齋可供膳六時後電5248484

土庫出租
平地兩房一廚房廁所合小家庭近十八街東及乃磨街電話874·0629

樓上出租
兩房廳各樣齋備近47及菲沙另新土庫兩房廳齋備五時後電32255608

樓上單房
近喜士定域多利二個街口，樓上單房適合愛靜女士電：254·0780

樓上出租
近PNE三房一廳爐頭雪櫃齋適合家庭近車站交通便電299·7384

樓下出租
JOYCE夾京士威兩房一廳廚廁齋全光猛獨立出入月租五百五十有意電430·9744

樓下平地
乃磨夾卅三街光猛寬大三房一廳，交通方便，近中小學，請電：324·2682

土庫出租
新裝飾土庫兩個半房，另客飯廳，廚廁新地氈，洗乾衣，獨立門户四時後電8763546

樓下出租
東區新屋樓下，域多利巴士，一房一廳，廚廁齋電話876·6495

高閣土庫
一房一大廳廚廁浴盆交通方便免吸煙限人口簡單者電話3273442洽

新屋樓下
域多利及35街新屋樓下有兩房或一房獨立單位出租合單身仕女或學生請電322·0938

土庫出租
乃夾31一房一廳獨立門口適合夫婦有意請五時後電：873·3743

新屋樓下
魯拔夾廿六街一房大廳全層合不吸煙潔淨人士正職夫婦小家庭或學生等電436·0779

樓上出租
樓上有三房出租適合大家庭1140佐治街近唐人街，請下午六時後電：251·3883

單人房租
北本拿比近SFU交通方便近商場全新裝修土庫一房租二百一包水電洗衣298·6212

平地樓下
新一房一廳廚廁齋全包水電獨立門户近學校巴士合小家庭不吸烟月租五百晚電2511930

新屋樓下
兩房一廳廚廁新設備18街近菲沙合不吸烟成人家庭有孩免問五時後電：873·9698

土庫出租
乃路卅一街夾顯利街二房一廳各樣齋全交通方便有意請電8764394

有房出租
唐人街，樓上有光猛一大一細房出租，請晚上八時後電255·6654

土庫出租
廿二街近菲沙二房一廳，爐頭雪櫃齊，平租，有意請電876·8807

有房出租
租一或兩學生清靜光猛交通方便八年新屋樓上東五街近NANAIMO電話253·7442

新屋出租
新屋樓下，兩房一廳，適合清潔人仕位於RUPERT夾三街請六時後電2547868

土庫出租
兩房一廳出租爐頭雪櫃廚廁齊獨立門户包水電近巴士及中小學交通方便電877·1781

土庫出租
平地兩房一廳廚廁齊全獨立門户交通方便適合小家庭不吸烟人士晚六時電255·6948

平地土庫
兩房一廳，獨立門户，爐頭雪櫃齊，適合小家庭吸烟免問電4358031

土庫出租
素里區兩房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊，近快車站中小學，租平有意晚上九時後電4333318

樓下出租
十街夾菲莎三房廚廁齊交通方便月租五百八十元有意電8736333或6502284洽

土庫出租
魯拔夾廿六街，三房一廳，獨立門户，各樣齊備。電話253·1811 434·6052

全屋出租
近洛歇商場三層屋出租，三睡房兩個半浴廁，完成土庫月租一千元，英語電683·6268

平地土庫
喜士定近PNE一房一廳出租獨立門户有部份傢俬電：253·7264

平地土庫
二房一廳，廚廁齊備，14近乃街，五時後請電879·8086陳洽或電327·0286

有屋出租
北本拿比地區四睡房僅短期租三個月二月開始月租七百五十。請電：299·2387

全屋招租
素里區全屋四房兩廳廚廁齊備，交通方便，近學校，公司，請晚電584·4770彭生。

土庫出租
菲莎夾乃街兩房一廳廚廁齊獨立門户環境清靜交通方便適合小家庭，請電324·8516

土庫出租
近乃磨夾41街一房或兩房廚廁廳齊近29號巴士站合夫婦或兩人即可入住電439·0292

柏文出租
全新柏文有大房出租交通方便，適合女士們電話下午五時後251·6927